

Erref. kodea: LAF-207-067

Izenburua: Piarres Larzabalen
"Matalaz" antzekizunaren
argazkiak

Photo "Gernika"

39, Rue Pannecau - BAYONNE

27
26
25
24
23
22
21
20
19
18
17
16
15
14
13
12
11
10
9
8
7
6
5
4
3
2
1
0

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40



1
Ugutz
Robles
Aranguiz

Matalaz antzerkianen egilea : Pierre Larzabal
Muntatzaileak : Tello de Monzon eta Roger Idiart
Argi eta soinu muntatzaileak : Koldobika Zabala, Oldarra kaltetako dantzaria
Edergailuen margolariak : Dominique Mahut, Baionako margolari-ikaslea
Jauntziaren muntatzaileak : Christiane Etcheles eta Mayi Ostarena Donibane Lohitzumekoak
Jle eta arpegiaren afantziak : Baionako Mauborat, ile-motzaillea.
Makreak : Haritscheltzar, Eskual-Erakustegiko jaunak - prestakuntza.
Antzerki-lanaren zuzentzaileak : Pierre Lafitte jaun kaleratua.
Zintan hartu aintzen - solasaren emaitza : Michel Daquene, Hazparnuko ikastegikoak
Pablo Sorozabalen musika, Roger Idiart-ek hautatua eta Baionako radiotelegian
zintan har-arazia.

Matalas : Emmanuel Scin (Xanpuzen fertsularia) - Uruñarra
Gaxumetxe, Xuberoako kontseilaria : Daniel Landant - Mugertarra
Olaibi, Xuberoako kontseilaria : Jean Dratzogui, Uruñarra
Arkaiza, Xuberoako kontseilaria : Dominique Espoude fertsularia, Angelun bizi
Hegoburu, Xuberoako kontseilaria : Peltan Elissalde, Irizararra
Jugaraiz, Xuberoako kontseilaria : Pierre St Jean, Ainhoarra
Etxamendy, Xuberoako kontseilaria : Jamathit Lanetche, Uruñarra
Burusoit, Xuberoako kontseilaria : Ramuntxo Mugica, Uruñarra.
Apezpiku : Angel Arregui, Donibane Lohitzumekoak
Zaindari : Jean Faurcade, Hazparnuko ikastegikoak
Bisitak : Gilbert Sallaberry, Mugertarra, Baionako Liziam ibarke (3°)
Diana : Christiane Etcheles, Domintrindarra
Gaxuxa : Marie Jeanne Cidany, Bidarraterra, Baionan bizi (gobernanta)
Pantxa : Martxel Arbellide, Heletarra } zolitzariak 18
Madalen : Angile Etcheverry, Lekun darrak
Calvo, ministroa : Ugutz Robles Aranquiz, Berkoiztara
Gobernadore : Michel Brust, Hazpandarra.



2

ho dantzaria
ari - ikaslea
Donibane Lohitzuneko
ai lea -
k -

uko ikastegikoa
o radiotegian

un bizi

)
izi (governanta)

Ezkeretik
eskuinerat:
Ramuntxo
Mugica
J. B. Lareche
Pierre St Jean
Michel Brust
Petlan Elissalde

27
26
25
24
23
22
21
20
19
18
17
16
15
14
13
12
11
10
9
8
7
6
5
4
3
2
1
0

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40



Hemendik harat, itzulian: Jean Iratzogui, J. Bte Larretche, Pierre St Jean, Ugutz Robles Aranguiz
Michel Brust, Petan Ellsralde, Dominique Esponde, Daniel Lanblast, Roger Idiart.



27

Ezkeretik eskuinerat = Ramuntxo Mugica - Hurren gibelean = Ugutz Robles Aranguiz eta
 Christiane Etchelus - Jean Iratzoqui - Hurren gibelean = Koldobika Zabala - J. B^{te} Larretche -
 Pierre 8^e Jean - Michel Brust.



Ezkeretik eskuinerat = Ramuntxo Mugica - Hunen giblean = Ugutz Rolles Aranguiz
eta Christiane Etchelus - Jean Iratzogui - Marceline Arbelliden burua doi-doi ageri.
Koldobika Zabala, Cleo, (Zakur Hija) besoa. y. Bte Lantche - Pierre Saint-Jean (gordea)
Michel Brust -

0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40



85

Hemendik harat, itzulian : Daniel Landart - Ugutz Robles Aranguiz - Michel Brust
 Ramuntxo Mugica, Christiane Etchaleus - Jean Iratzogui - Marahine Arbellide -
 Koldobika Zabala, doi-doi ageri.



Ez kenelek
eskui marat:
Michel Prusk,
Christiane
Etchelus,
Ugutz Robles
Aranguiz,
Clea zakuna
besoan,
Pierre St: Jean

26

27
26
25
24
23
22
21
20
19
18
17
16
15
14
13
12
11
10
9
8
7
6
5
4
3
2
1
0

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40



Ezkeretik eskuinerat: Michel Brust - Christiane Etchelus, Aeo bere
zakura bosoan, Ugutz Robles Aranquiz.

28



29

Ezkeretik eskunera: Teatroko zurgina - Roger Idiant - J. Bte Lanetche
Su-hiltzale bat jaririk - Teatroko makinigita.



Christiane Etchealus eta Angel Arreguy

19



Ezkeretik
ez kiinerat:
Gilbert
Salla benig,
Marie-jeanne
Cédary,
Peltan
Elissalde

20



11

Ezker:
Xanpuu

Eskuin:
Angel
Arregui

BT

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40



12

Ezker:
Jean
Foucade

Eskuin:
Ugutz
Roldas
Aranguiz



13

Gilbert
Salla berry
—
Humen
gibelean :
Marie-Jeanne
Cédarry



Eskemtik eskumerak = Gilbert Salloberry, Xanpuz
Dominique Espande, Marie Jeanne Cédary





15

Hennidik
harat:

Mari Jeanne
Cédary

Jean
Fratzogni

Dominique
Esponde

Daniel
Landart

7



16

Ezkeretik
eskuinetat:
Xanpuz
Domingue
Espande

Jean
Datzogui

—
Zola-zolan:
Michel
Borst

Mais-yama
Cédany



Ezkeretik eskuinekat = Xanpuz - (Dominique Espoude eta Marie - Jeanne
Cédary) - Daniel Landart, Pierre St-jean (Kolotxa bat eskuan)
eta Roger Zdiart-en besoa -

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40



18

Ezker :
Xanpu

Eskuin :
Jean
Fourcade



19

Ezker :
Christiane
Etchealus

Eskuin :
Xanpu



20

Ezkeretik
eskuinera:
Xanpuz

Angel
Araqui

Ugutz
Robles
Aranquiz



Emmanuel Sein, Xanpun fertsularia



22

Gilbert
Lallabony

Zolan
gordeak:

Jean
Foucade

Dominique
Espade

Christiane
Etxealuz

Ugutz
Robles
Aranguiz

17



23

Ezkeretik
ukinerat:

Xanpun
Gilbert
Sallaberry
Jean
Foucade

Ezkeretik eskuinera: Jean Fourcade (gordea) Ramuntxo Mugica,²⁴
Angèle Etcheverry, Pierre Saint Jean, Janattitt Larretche, Peltan Elissalde
Angel Arregui (gordea) Marie Jeanne Le Barry, Christiane Etchaleus, Jean
Iratzogui eta Michel Brust (gordeak)





Eskerzhik eskumerat - Pierre & Jean, Janna Hitt Laroche, Angel Arnegui, Pettan Elissalde,
 Marie Jeanne Le dany, Xanfun (Glordea) Christiane Erchalus, Gilbert Sallaberry, Jean
 Inatzoqui, Michel Brust, Dominique Espende, Ugutz, Robes Aranzuz,
 Daniel Landart



Ezkeretik eskuinerat = Marie Jeanne Cédany (gordea) Xanpuz, Christiane Echeburu
 Gilbert Sallaberry, Jean Iratzoqui, Michel Brust, Dominique Espende, Uguetz
 Robert Aranguiz, Martxelín Arbelbide, Daniel Landart



Ezkeretik eskuinera: Pierre Larzabal, Michel Brust, Martxelín Arbellide,
 Roger Idiart, Jean Irtzoqui, Dominique Espoude, Ugutz Robles Aranguiz,
 Telesforo de Monzon, Daniel Landart

10



Ezkeratik eskui nerat = Ugutz Robles Aranguiz, Ramuntxo Mugica, Angile Echeverry, Jean Faurcade, Yamathitt Larrebide, Pierre St Jean, Christiane Etchelus, Telesforo de Maizon, Marie Jeanne Cedamy, Pierre Laszabal, Pettan Elissalde, Michel Brust, Roger Ediant, Xanpuen, Gilbert Sallaberry, Dominique Esfande, Jean Iratzogui, Daniel Landart, Angel Arregui, Martxelín Arbelbide.



1

Ezkeretik eskuinerat = Ugutz Robles Aranguiz, Ramuntxo Mugica, Angile Etcheverry,
 Jean Faurcade, Jano Hitt Larubeche, Pierre Saint Jean, Telesforo de Manzon, Christiane
 Etchelus (gordea) Marie Jeanne Cedarry, Pierre Larzabal, Pettan Elissalde, Michel Borut
 Roger Idiant, Xanpuz, Gilbert Salla berry, Dominique Esponde, Jean Inatzoqui,
 Daniel Landart, Angel Arreguy, Martxelín Arbellide.





THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY
310 EAST 57TH STREET
CHICAGO, ILL. 60637
U.S.A.

100